

六十五 65th Anniversary

週年

香港善導會的歷史可追溯至1955年，當時聖公會聖匠堂找來百多名釋囚參與協助紅磡聖匠堂的建築工程，開始了最早期的釋囚康復工作。工程完成後，這羣釋囚頓失生計，區炳南牧師逐把他們安置在堂內的青年工友之家暫住，兩年後香港釋囚協助會成立，由區牧師和一班兼職志願工作者管理並逐漸發展，至1982年改名為善導會，及後在2001年更名為「香港善導會」。機構扎根香港六十五年，時至今天，我們致力透過不同服務單位提供優質康復及多元化服務，以協助涉嫌觸犯法紀、曾違法及刑滿釋放的香港居民康復更生，並提供社區教育、預防犯罪及精神健康服務予社會大眾。

六十五週年是本會一重要里程碑。為了更有效地提供適切的服務予有需要的弱勢社群，我們力爭資源，以深化服務。奈何在疫情未止的新常態下，本會只能把握時間靈活舉行專業學術活動和籌募活動，務求盡量讓大眾有機會接觸、認識並支持本會服務發展。本會亦藉六十五週年啟動機構「品牌革新計劃」，研究、檢視並重新定義服務理念、特色和為未來的宣傳和品牌規劃定下基礎。在本年報的最尾，大家將可以見到我們未來的全新面貌。

過去，我們堅定不移，緊守專業；將來，我們將更努力建立連繫，協助被忽視的弱勢社群自在共融。下個六十五年，我們繼續「同你心同你行」。

The history of the Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong (SRACP) can be traced back to 1955. At that time, the Sheng Kung Hui Sheng Carpenter's Church recruited more than a hundred discharged prisoners to assist in the construction of the Hung Hom Holy Carpenter's Church, which began the earliest rehabilitation work for the discharged prisoners. The group of discharged prisoners lost their livelihoods after the completion of the project. Therefore, Pastor Au placed them in the young workers' home in the church. Two years later, Pastor Au and a group of part-time volunteer workers established The Hong Kong Discharged Prisoners' Aid Society. It was renamed as The Society for the Rehabilitation of Offenders, Hong Kong in 1982, and the Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong (SRACP) in 2001. As rooted in Hong Kong for 65 years, SRACP provides quality rehabilitation and multifarious services for Hong Kong residents who are charged with a criminal offence, have been convicted of crimes, or released from prisons; as well as to provide community education, mental health service and crime prevention programmes for the general public.

The 65th anniversary is a historic milestone for SRACP. In order to effectively provide timely and appropriate services to disadvantaged groups, we strive for resources and cooperations to improve and expand our services. Under the new normal of the epidemic situation, it is very challenging to arrange different professional and fundraising activities, however, we seize every opportunity to raise awareness and seek public support for our service development. SRACP also launched the "Rebranding Project" on its 65th anniversary to research, review and redefine the service impact and brand characteristics. The project establishes a foundation for future promotion and brand development and we are glad to share our brand-new image at the end of this annual report.

We have been pursuing professionalism with our perseverance and will keep walking side by side with excluded people in the future. We promise to embrace the "Understanding. Unwavering" spirit in the next 65 years.

六十五週年里程碑 65th Anniversary Milestone



1957

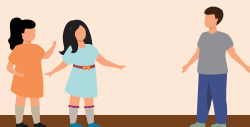
成立香港釋囚協助會
Establishment



聖公會聖匠堂找來百多名釋囚參與協助紅磡聖匠堂的建築工程，開始了最早期的釋囚康復工作。

The Sheng Kung Hui Sheng Carpenter's Church recruited more than a hundred discharged prisoners to assist in the construction of the Hung Hom Holy Carpenter's Church, which began the earliest rehabilitation work for the discharged prisoners.

1977



成立社區教育服務及拓展中途宿舍服務
Established Community Education Service
and extended Halfway House Service



學生在青衛谷參與互動劇場，學習在現實生活中如何對策問題。

Students participated in interactive theater in TeenGuard Valley and learned to deal with problems in real life.



1997

成立社會企業及持續發展精神健康服務
Established Social Enterprise and
sustainable mental health service



社會企業—「明朗服務有限公司」的開業慶典。

Opening ceremony of our social enterprise —“Bright Services Co., Ltd.” in 1997.



提供由及早預防以至危機管理的一站式、城社區為本和便捷的社區支援及康復服務。

We provide one-stop, district-based and accessible community mental health support service from early prevention to risk management and rehabilitation service.



水銀星三號新增「Project PEER」為非華裔人士提供外展健康教育及自願性的血液測試輔導服務計劃，推行預防愛滋病及血液傳染病(性病及病毒性肝炎)教育。

The “Project PEER” on Mercury III provides outreach health education and voluntary blood test counselling service for non-Chinese people, and advocates education on the prevention of AIDS and blood-borne diseases (STDs and viral hepatitis).

2010



開展「精神健康綜合社區中心」(龍澄坊及朗澄坊)

Established two Integrated Community Centre for Mental Wellness

2011



增設少數族裔健康教育計劃
Health education programme for ethnic minorities



2017

開展新社會企業及社會房屋計劃
Established new social enterprise and social housing scheme

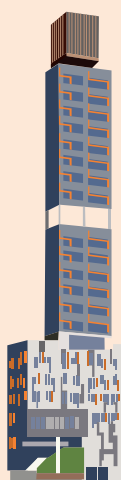


成立首個精神健康服務社會企業「天愛坊室內種植場」及好「修」成小型家居維修支援。
Established the first mental health service social enterprise “Tranquility Indoor Farm” and “Good Harvest Maintenance Service”



為了協助更生人士在重投社會的過渡階段改善居住環境，本會發展「甦屋計劃」(簡稱「甦屋」)。

In order to improve the living environment during the transitional stage of rehabilitation, SRACP started to develop the “So Uk Project — Social Housing & Co-living” (“So Uk” Project).



2019

本會重建筲箕灣宿舍並發展「賽馬會箕寓」大樓，預計2024年落成。

The “Key House” funded by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust (Shau Kei Wan House redevelopment project) is expected to complete in 2024.

2022

本會有幸獲得房屋局的信任和支持，參與大埔及紅磡兩個過渡性房屋計劃，兩個計劃預計於2024年完成建築工程。

With the trust and support from Housing Bureau, SRACP is subsidised to develop two Transitional Housing Projects in Tai Po and Hung Hum respectively. The estimated date of completion is 2024.

Q1 2022

義工嘉許禮 (2021 年度)

Q1 2022

Volunteer Awards Presentation Ceremony 2021

Q2 2022

「萬千寵愛」電台節目 (12 個月)

Q2 2022

萬千寵愛 (12 months)

Q3 2022

講理性—跨專業預防性違法分享會

香港善導會「耆望計劃」「被捕長者與精神健康」
研究發佈會

Go Green • 慈善瑜伽日

Q3 2022

Multidisciplinary Forum on Professional Services for
People with Sexual Offence

Press Conference on the elderly arrestees and mental health of
Project HOPE

Go Green • Charity Yoga Day

Q4 2022

第八屆善導僱主嘉許禮

感「動」• 一刻—動物輔助介入分享會暨嘉年華

週年大會及晚宴

Q4 2022

Benevolent Employers Awards Presentation Ceremony

The Paw-some moment — Carnival of the Animal Assisted
Intervention (AAI) for Mental Wellness

AGM cum Gala Dinner

Q1 2023

品牌革新發佈活動

「朋輩支援及貢獻」研討會 (暫名)

義工嘉許禮 (2022 年度)

魁星劇團新劇

Q1 2023

Rebranding Launching Event

Conference on PEER Support & Contribution for
Social Services (Tentative name)

Volunteer Awards Presentation Ceremony 2022

STAR Theatre New Drama



分享會
Multidisciplinary Forum



瑜伽日
Charity Yoga Day



發佈會
Press Conference